



# על-ארמית מלכא מלכא אנוש Colegio Oficial de Doctores y Licenciados en Letras y Ciencias de la Región de Murcia

עבר-נהרה וכענת: ידיע להוא למלכא  
די יהודיא די סלקו מן-לותך עלינא אתו  
לירושלם קריתא מרדתא ובישתא פנין  
אrameo I  
humanidades.cdlmurcia.es  
3 ECTS - curso online

## Título del curso: Arameo. Nivel inicial

<b>Presentación</b>	El objetivo principal del curso es dar a conocer las primeras lenguas vinculadas al cristianismo, conocer los textos en lengua aramea con los que se redactaron parte del texto bíblico y que forman parte de nuestra base social y cultural.
<b>Datos básicos:</b>	<b>Modalidad:</b> Online <a href="#">+ info</a> <b>Temporalidad:</b> Determinada <a href="#">+ info</a> <b>Tipo de formación:</b> Curso <a href="#">+ info</a> <b>Créditos:</b> 3 ECTS <b>Precio general:</b> 100€ <b>Precio colegiado:</b> 75€ <b>Plazo de matrícula:</b> Hasta una semana después de iniciado el curso <b>Email de contacto:</b> <a href="mailto:arqueologia@cdlmurcia.org">arqueologia@cdlmurcia.org</a>
<b>Matrícula</b>	<a href="#">+info</a>
<b>Profesor</b>	<b>Nombre:</b> Dra. Cayetana Heidi Johnson <b>Institución:</b> Universidad de San Dámaso <b>CV resumen:</b> Licenciada en Estudios Hebreos y Arameos, Universidad Complutense de Madrid 2004. Diplomada en Lenguas y Culturas del Mediterráneo Antiguo, Universidad Complutense de Madrid 2002. Diplomada en Estudios Avanzados 2006 en el Dpto. de CC y TT Arqueológicas Facultad de Geografía-Historia de la Universidad Complutense de Madrid. Profesora de



	<p>Lengua Hebrea I; II; III, y Arameo en la Universidad Eclesiástica San Dámaso de Madrid en la actualidad.</p>
<b>Temario:</b>	<p><b>Tema: 1. Introducción al Arameo Bíblico.</b></p> <p><b>Créditos:</b> 0,2</p> <p><b>Competencias a adquirir:</b> Conocer la rama lingüística a la que pertenece el arameo, así como los rasgos fundamentales de sus dialectos.</p> <p><b>Objetivos formativos:</b> Conocer el origen y familia del arameo.</p> <p><b>Contenidos formativos:</b> Distribución de las lenguas semíticas, clasificación del arameo y sus dialectos. El alfabeto y su escritura.</p> <p><b>Metodología docente:</b> Apuntes teóricos y análisis de ejemplos de pequeñas frases en arameo para conocer la lengua.</p> <p><b>Sistema de Evaluación:</b> Preguntas sobre el origen histórico del arameo y su situación con respecto a otros pueblos de la región. Clasificación de los diversos registros. Ejercicios con una primera lista de vocabulario para aprender la correcta pronunciación de las letras del alfabeto.</p> <p><b>Tema: 2. Fonología del Arameo Bíblico.</b></p> <p><b>Créditos:</b> 0,2</p> <p><b>Competencias a adquirir:</b> Conocer la fonología del Arameo y sus reglas fonéticas principales.</p> <p><b>Objetivos formativos:</b> Conocer las reglas fonéticas.</p> <p><b>Contenidos formativos:</b> Desarrollo de las consonantes procedentes del Proto-Semítico. Las reglas fonéticas de las vocales. Las reglas fonéticas de las consonantes.</p> <p><b>Metodología docente:</b> Seguimiento de ejemplos de traducción que explican las reglas fonéticas que se estudian en el tema.</p> <p><b>Sistema de Evaluación:</b> Preguntas sobre palabras del vocabulario presentado en las que el alumno deberá demostrar lo aprendido sobre las reglas fonéticas.</p>



**Tema: 3. Nombres y adjetivos.**

**Créditos:** 0,2

**Competencias a adquirir:** Conocer los principales rasgos de la lengua como el género, número y estado.

**Objetivos formativos:** Conocer aspectos esenciales de cualquier lengua como los nombres y adjetivos.

**Contenidos formativos:** El género. El número. El estado. Las modificaciones del adjetivo. La cadena constructa. Usos de las preposiciones. La marca del objeto directo.

**Metodología docente:** Seguimiento de la teoría y frases hechas como ejemplos teóricos.

**Sistema de Evaluación:** El profesor pedirá al alumno que describa un sustantivo o un adjetivo según lo estudiado en el tema. A través de las frases se comprobará si se reconocen los elementos sintácticos de la unidad.

**Tema: 4. Los pronombres personales sujeto y los pronombres personales sufijados al nombre.**

**Créditos:** 0,2

**Competencias a adquirir:** Adquirir las bases fundamentales del uso de los pronombres en arameo.

**Objetivos formativos:** Conocer en profundidad los pronombres.

**Contenidos formativos:** Los pronombres personales sujeto. Usos de los pronombres personales sujeto. Los sufijos pronominales y sus usos.

**Metodología docente:** Seguimiento de la teoría y ejemplos prácticos reflejo del tema.

**Sistema de Evaluación:** Se pedirá al alumno que aplique lo aprendido en la lección mediante el comentario de palabras seleccionadas y con la traducción se verá si se entiende correctamente el uso de los pronombres sujeto y objeto.

**Tema: 5. Otros pronombres.**

**Créditos:** 0,2

**Competencias a adquirir:** - Adquirir las bases fundamentales del uso del resto de pronombres en arameo.

**Objetivos formativos:** Conocer en profundidad los pronombres.



**Contenidos formativos:** Los pronombres demostrativos. El pronombre de posesión. Los pronombres posesivos independientes. Los pronombres interrogativos. Los pronombres indefinidos.

**Metodología docente:** Seguimiento del temario y ejemplos prácticos de la gramática dada.

**Sistema de Evaluación:** Se pedirá al alumno que comente o describa los pronombres que aparecen en las frases. Como parte de una evaluación continua, también se pedirá que describa nombres y adjetivos.

**Tema: 6. *El sistema verbal del Arameo Bíblico.***

**Créditos:** 0,25

**Competencias a adquirir:** Conocer y aprender las conjugaciones básicas y el sistema verbal arameo.

**Objetivos formativos:** Conocer en profundidad el sistema verbal.

**Contenidos formativos:** Las conjugaciones. Desarrollo de las conjugaciones y significados. Las formas estativas. Las conjugaciones del Perfecto y su significado. Usos del Perfecto.

**Metodología docente:** Adquisición de la teoría a partir de ejemplos prácticos de gramática.

**Sistema de Evaluación:** Se pedirá al alumno que describa los verbos que aparecen en las frases, indicando persona y género. Como forma de evaluación continua, se pedirá también otros comentarios de lo visto en los temas anteriores.

**Tema: 7. *El sistema verbal del imperfecto y las formas no personales del verbo arameo.***

**Créditos:** 0,25

**Competencias a adquirir:** Aprender el sistema verbal imperfecto, sus usos, el participio y el verbo copulativo.

**Objetivos formativos:** Conocer el sistema verbal imperfecto.

**Contenidos formativos:** La conjugación del imperfecto. Usos del imperfecto. El infinitivo. El imperativo. Los participios. Usos del participio activo. Usos del participio pasivo. Formas del verbo activo con significados en voz pasiva. El verbo copulativo.



**Metodología docente:** Mediante la realización y seguimiento de ejercicios prácticos explicativos de la gramática.

**Sistema de Evaluación:** Se pedirá al alumno que describa las formas verbales del imperfecto, el infinitivo, etc que aparecen en las frases. Como forma de evaluación continua, también se pedirá otros análisis de lo visto hasta ahora.

**Tema: 8. Clases de nombres.**

**Créditos:** 0,25

**Competencias a adquirir:** Comprender el significado de los estados del nombre y sus clases.

**Objetivos formativos:** Conocer las clases de nombres y su clasificación.

**Contenidos formativos:** La clasificación del nombre en arameo. Los estados del nombre y su clasificación. Los sustantivos irregulares.

**Metodología docente:** Mediante la realización y seguimiento de ejercicios prácticos explicativos de la gramática.

**Sistema de Evaluación:** Se pedirá al alumno que describa los sustantivos indicando los diversos estados. También se pedirá que describa otras partes de la morfología vista hasta el momento.

**Tema: 9. Las conjugaciones derivadas del verbo arameo.**

**Créditos:** 0,25

**Competencias a adquirir:** Comprender y analizar las conjugaciones derivadas del verbo; Pael, Hafel, Afel, Shafel.

**Objetivos formativos:** Conocer y diferenciar las conjugaciones.

**Contenidos formativos:** Las partes principales de la conjugación derivada. Introducción a los verbos regulares e irregulares. La conjugación Pael. El Hafel. El Afel. El Shafel.

**Metodología docente:** Seguimiento de ejemplos prácticos de gramática.

**Sistema de Evaluación:** Se pedirá al alumno que distinga cuáles son las formas derivadas estudiadas en la lección.

**Tema: 10. Las conjugaciones pasivas y reflexivas del verbo arameo.**

**Créditos:** 0,25



**Competencias a adquirir:** Comprender y analizar la pasiva y reflexiva de las conjugaciones.

**Objetivos formativos:** Conocer la pasiva y reflexiva en profundidad.

**Contenidos formativos:** Las conjugaciones pasivas. Las conjugaciones reflexivas. El Hitpeel. El Hitpaal. El Hishtafal.

**Metodología docente:** Seguimiento de ejemplos prácticos de gramática.

**Sistema de Evaluación:** Se pedirá al alumno que distinga cuáles son las formas de conjugación vistas en el tema.

**Tema:** *11. Los sufijos verbales del perfecto arameo.*

**Créditos:** 0,25

**Competencias a adquirir:** Comprender y asimilar las formas de los sufijos verbales del Perfecto.

**Objetivos formativos:** Conocer las especificaciones del sufijo verbal.

**Contenidos formativos:** Los sufijos verbales y su formación con el perfecto. Tabla de los sufijos en las diversas conjugaciones y usos con el significado de tener.

**Metodología docente:** Seguimiento de ejemplos prácticos de gramática.

**Sistema de Evaluación:** A partir de los materiales vistos hasta el momento, se hará un repaso de la morfología nominal y verbal con las frases de las lecciones anteriores para avanzar en el manejo del texto bíblico original en lengua aramea.

**Tema:** *12. Los sufijos verbales del imperfecto arameo.*

**Créditos:** 0,25

**Competencias a adquirir:** Comprender y asimilar las formas de los sufijos verbales del Imperfecto.

**Objetivos formativos:** Conoce en profundidad los sufijos verbales.

**Contenidos formativos:** La formación de los sufijos en el imperfecto. Tabla de sufijos en las diversas conjugaciones del imperfecto. El uso de los sufijos verbales en el infinitivo, el imperativo y en el participio.

**Metodología docente:** Seguimiento de ejercicios prácticos de gramática.

**Sistema de Evaluación:** Se hará un repaso de los sufijos verbales tanto del perfecto como del imperfecto que aparecen en el texto bíblico que se está



	<p>trabajando. Se pedirá al alumno que describa la conjugación verbal que se le indique.</p> <p><b>Tema:</b> <i>13. Los numerales.</i></p> <p><b>Créditos:</b> 0,25</p> <p><b>Competencias a adquirir:</b> Adquirir los conocimientos básicos para el dominio de los numerales arameos.</p> <p><b>Objetivos formativos:</b> Conocer los numerales cardinales.</p> <p><b>Contenidos formativos:</b> Los números cardinales y sus usos. Expresiones numéricas convencionales. Los números ordinales.</p> <p><b>Metodología docente:</b> Seguimiento de ejercicios prácticos de gramática.</p> <p><b>Sistema de Evaluación:</b> A partir del texto bíblico se hará un repaso de toda la morfología nominal y verbal y de más gramática vista hasta el momento a modo de evaluación continua.</p>
<b>Observaciones y requisitos</b>	Este curso podrá ser convalidado si forma parte de un título de Master, Especialista o Experto.